

# Table of Contents

Acknowledgements . . . . .	11
Preliminary Information on Transliteration and Additional Music Scores . . . . .	13
List of Abbreviations . . . . .	15
Transliteration System . . . . .	15
Illustrations . . . . .	16
<b>Introduction . . . . .</b>	<b>19</b>
Theories of Nationalism, National Identity and Music . . . . .	20
The State of Art and Previous Literature . . . . .	26
Research Question and Methodology . . . . .	30
Key Sources and Dissertation Outline . . . . .	32

## Part One: Forging National Music on the West Side of the Aegean

<b>1 Music and National Identity in Modern Greece . . . . .</b>	<b>39</b>
1.1 Introduction . . . . .	39
1.2 Influence of the European Enlightenment in Greek Music . . . . .	50
1.3 The Greek Music Debate . . . . .	57
1.3.1 Greek Music and Cultural Continuity . . . . .	57
1.3.2 Appropriation of Music Culture . . . . .	63
1.3.3 “Decline” of Greek Music . . . . .	67
1.3.4 The Idea of “Progress” in Greek Music . . . . .	70
1.3.5 Impact of French Orientalism . . . . .	75
1.3.6 Approaches to “Restoring” Greek Music . . . . .	88
1.3.7 The Question of Musical Notation . . . . .	90
1.4 Case Studies . . . . .	93
1.4.1 Introduction . . . . .	93
1.4.2 “Ho nearos stratiōtēs” [The Young Soldier] . . . . .	106
1.4.3 “Ymnos vasilikos” [Emperor’s Hymn] . . . . .	109
1.4.4 “Ōs pote pallēkaria” [Until when, young men] . . . . .	113
1.4.5 Defining the “Other” in Patriotic Songs . . . . .	129
1.4.6 “Ho Klephtēs” [The Klepht] . . . . .	134
1.4.7 Songs for Commemorating 25 March . . . . .	139

## Part Two: Forging National Music on the East Side of the Aegean

<b>2</b>	<b>Music and National Identity in the Late Ottoman Empire and Turkey</b>	151
2.1	Introduction	151
2.2	The Ottoman/Turkish Music Debate	159
2.2.1	Origin of the Debate	161
2.2.2	Formation of a Historical Master Narrative in Ottoman Music	163
2.2.3	Restoration of Ottoman Music	174
2.2.4	Cultural Appropriation	192
2.3	Case Studies	199
2.3.1	School Education and Music in the Late Ottoman Empire	199
2.3.2	“Marş-ı Sultânî” [Emperor’s March]	208
2.3.3	“İzciler marşı” [Boy Scout’s March]	211
2.3.4	“Rumeli marşı” [Rumelia March]	214
2.3.5	“Millî marşı” [National March]	215
2.3.6	“Ey gâzîler” [O Muslim Fighters]	219
2.3.7	Songs on Pan-Turkism and Turanism	224
2.3.8	School Songs on Ottomanism	227
2.3.9	The “Sevastopol Song”	230
2.3.10	The “Gallipoli Song”	244
<b>3</b>	<b>Conclusion</b>	263
	<b>Appendix A: Case Studies</b>	273
1	“Ho nearos stratiôtēs” [The Young Soldier]	273
2	“Ymnos vasilikos” [Emperor’s Hymn]	276
3	“Ōs pote pallēkaria” [Until When Young Men]	281
4	“Asma emvatērion” [Marching Song]	290
5	“Ho Klephtēs” [The Klepht]	291
6	“San tē spitha” [Like the Spark]	295
7	“Olē doksa, olē chari” [All Glory, All Joy]	299
8	“Marş-ı Sultânî” [Emperor’s March]	302
9	“İzciler marşı” [Boy Scout’s March]	305
10	“Rumelia marşı” [Rumelia March]	308
11	“Millî marşı” [National March]	310
12	“Ey gâzîler” [O Muslim Fighters]	313
13	“Yeni turan marşı” [The New Turan March]	316
14	“Gök sancak marşı” [The March of the Sky-Blue Banner]	318
15	“Hep kardeşiz” [Always Brothers]	320
16	“Sevastopol Song”	322
17	Songs Related to the Gallipoli Campaign	332

<b>Appendix B: Tables</b> . . . . .	349
1 Greek School Song Anthologies . . . . .	349
2 Ottoman School Song Anthologies . . . . .	352
<b>Glossary</b> . . . . .	353
<b>References</b> . . . . .	357
Discography . . . . .	357
Bibliography . . . . .	359
<b>Index</b> . . . . .	391